

SILVERCREST®



ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE SKKM 200 A1

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE

Bedienungsanleitung

(IT) (CH)

MACINACAFFÈ ELETTRICO

Istruzioni per l'uso

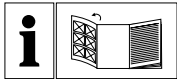
(FR) (CH)

MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi

IAN 399050_2107

(AT) (CH)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

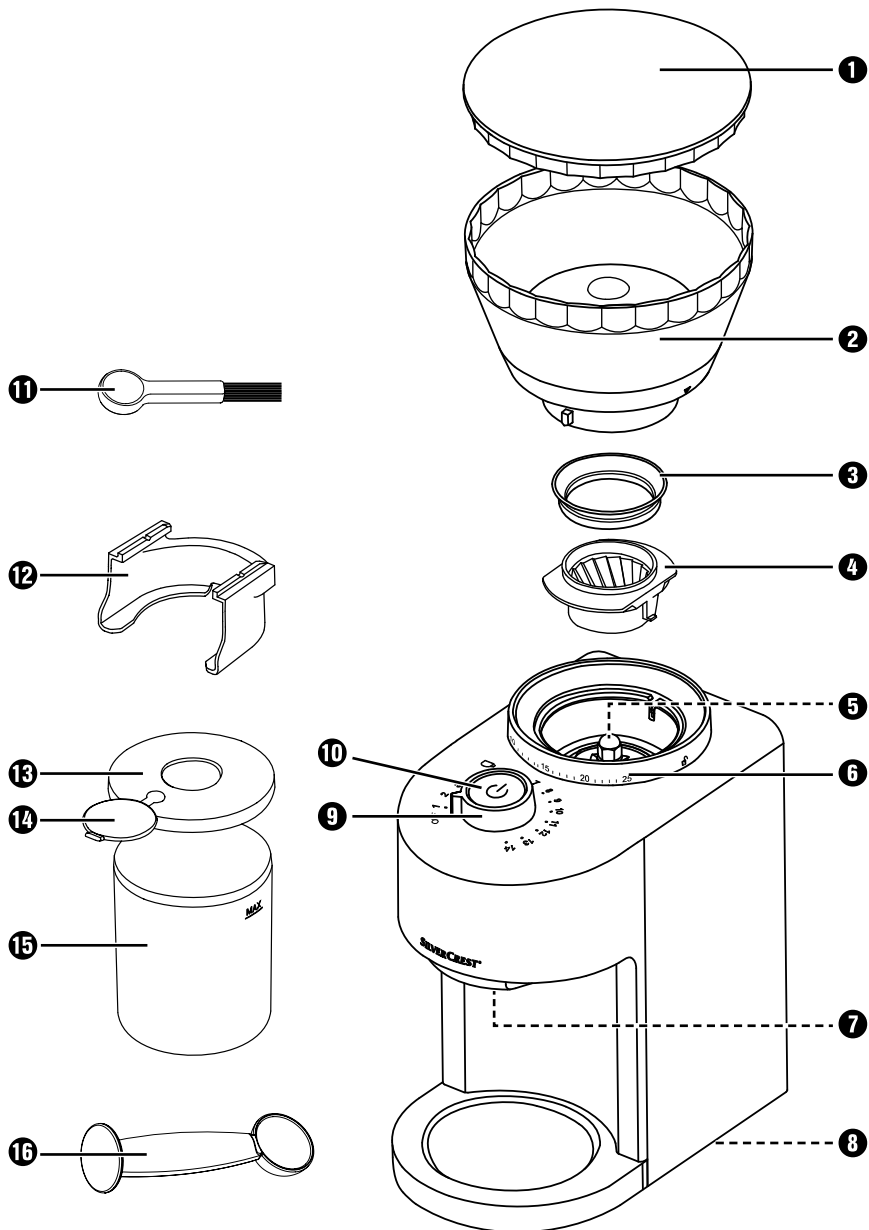
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	13
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	25



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	2
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	3
Gerät zusammenbauen	5
Gerät in Betrieb nehmen	5
Bedienen	6
Mahlgrad wählen.	6
Kaffeepulvermenge einstellen.	7
Kaffeepulverbehälter nutzen.	7
Siebträgerhalter nutzen	8
Reinigen	8
Aufbewahren	9
Fehlerbehebung	9
Entsorgen	10
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	10
Service	11
Importeur	11

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Mahlen von gerösteten Kaffeebohnen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in trockenen Innenräumen von privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht im Freien oder gewerblich.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Kaffeemühle mit Edelstahl-Kegelmahlwerk
- Kaffeebohnenbehälter mit Deckel
- Kaffeepulverbehälter mit Deckel
- Siebträgerhalter
- Reinigungsbürste
- Kaffeepulverlöffel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Deckel Kaffeebohnenbehälter
- 2 Kaffeebohnenbehälter
- 3 Silikonring
- 4 Oberes Mahlwerk
- 5 Unteres Mahlwerk
- 6 Skala zur Einstellung des Mahlgrads
- 7 Auswurföffnung
- 8 Kabelaufwicklung
- 9 Drehregler zur Regulierung der Kaffeepulvermenge ☐
- 10 Start-/Stopp-Taste ⏻
- 11 Reinigungsbürste
- 12 Siebträgerhalter
- 13 Deckel Kaffeepulverbehälter
- 14 Silikonstopfen
- 15 Kaffeepulverbehälter
- 16 Kaffeepulverlöffel

Technische Daten

Nennspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 – 60 Hz
Aufnahmeleistung	200 W
Fassungsvermögen Kaffeebohnenbehälter 2	ca. 250 g
Fassungsvermögen Kaffeepulverbehälter 15 *	ca. 160 – 185 g
Max. Einfüllmenge Kaffeepulverbehälter 15 *	ca. 125 – 140 g
Schutzklasse	II / ☐ (Doppelisolierung)
	Alle Teile dieses Geräts, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

* Fassungsvermögen bzw. maximale Einfüllmenge sind u. a. abhängig vom Mahlgrad des Kaffeepulvers und können daher variieren.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220–240 V ~, 50–60 Hz an.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Sie dürfen das Motorblock-Gehäuse des Gerätes nicht öffnen. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Das Mahlwerk hat sehr scharfe Kanten. Stecken Sie niemals Finger, Besteckteile oder sonstige Gegenstände in das Mahlwerk.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Gebrauchen Sie dieses Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Missbrauchen Sie es nicht für andere Zwecke.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

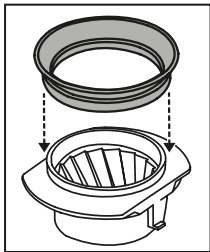
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Mahlen oder Zerkleinern von anderen Lebensmitteln als gerösteten Kaffeebohnen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingefüllte Kaffeebohnen.
- Mahlen Sie bereits gemahlene Kaffee nicht noch einmal.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Originalzubehör.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem, um das Gerät zu betreiben.
- Lassen Sie das Gerät nach einer Betriebszeit von 3 Minuten für mindestens 30 Minuten abkühlen.

Gerät zusammenbauen

HINWEIS

- Aus Qualitätssicherungsgründen wird jede Kaffeemühle werksseitig unter Verwendung von Kaffeebohnen getestet. Es kann vorkommen, dass wenige Spuren von Kaffeepulver im Mahlwerk verbleiben. Ihr original verpacktes Gerät ist auf jeden Fall fabrikneu.

- 1) Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund.
- 3) Wickeln Sie das Netzkabel von der Kabelaufwicklung **8** und führen Sie das Netzkabel durch die Aussparung am Gehäuserand.
- 4) Setzen Sie den Silikonring **3** so auf den oberen Teil des Mahlwerks **4** auf, dass der Silikonring **3** gerade auf dem oberen Teil des Mahlwerks **4** aufliegt und mit diesem abschließt:



- 5) Setzen Sie den oberen Teil des Mahlwerks **4** in den unteren Teil **5** ein. Der Punkt • am oberen Teil des Mahlwerks **4** muss dabei auf die Linie | am Gehäuse zeigen, so dass die beiden seitlichen Arretierungen in die entsprechenden Aussparungen rutschen.
- 6) Setzen Sie den Kaffeebohnenbehälter **2** so in das Gehäuse ein, dass der Pfeil ▼ am Kaffeebohnenbehälter **2** auf das f-Symbol am Gerätegehäuse zeigt. Drehen Sie den Kaffeebohnenbehälter **2** ein Stück im Uhrzeigersinn, um ihn zu fixieren.

HINWEIS

- Das Gerät kann nur mit korrekt eingesetztem Kaffeebohnenbehälter **2** in Betrieb genommen werden.

Gerät in Betrieb nehmen

HINWEIS

- Bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

- ◆ Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, gehen Sie wie folgt vor, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen:

- 1) Stellen Sie das Gerät auf, wie im vorigen Kapitel beschrieben.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- 3) Öffnen Sie den Silikonstopfen **14** im Deckel **13** des Kaffeepulverbehälters **15** und schieben Sie diesen in das Gerät unter die Auswurföffnung **7**, so dass er stabil in der runden Vertiefung steht.
- 4) Füllen Sie 3 Esslöffel Kaffeebohnen in den Kaffeebohnenbehälter **2** und setzen Sie den Deckel **1** auf.
- 5) Drehen Sie den Kaffeebohnenbehälter **2** im Uhrzeigersinn, bis der Pfeil ▼ am Kaffeebohnenbehälter **2** über der 15 auf der Skala zur Einstellung des Mahlgrads **6** steht.
- 6) Stellen Sie den Drehregler **9** auf Position 2 und drücken Sie die Start-/Stopp-Taste **10**, um den Mahlvorgang zu starten. Der Mahlvorgang stoppt automatisch nach ca. 12 Sekunden.
- 7) Falls nach Ende des Mahlvorgangs noch nicht alle Kaffeebohnen gemahlen wurden, starten Sie ihn erneut durch Drücken der Start-/Stopp-Taste **10**.

- 8) Falls alle Kaffeebohnen bereits vor Ende des Mahlvorgangs gemahlen wurden, stoppen Sie ihn durch Drücken der Start-/Stopp-Taste  **10**, damit das Mahlwerk nicht leerläuft.

HINWEIS

- Klopfen Sie vor der Entnahme des Kaffeepulverbehälters **15** leicht vor das Gehäuse der Auswurföffnung **7**, damit lose Kaffeepulverreste in den Kaffeepulverbehälter **15** fallen.
- 9) Entnehmen Sie den Kaffeepulverbehälter **15** und entsorgen Sie den gemahlene Kaffee.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

- ♦ Füllen Sie maximal ca. 250 g Kaffeebohnen in den Kaffeebohnenbehälter **2**, der Deckel **1** sollte sich noch schließen lassen. Rütteln Sie bei Bedarf vorsichtig am Gerät, damit sich die Kaffeebohnen gleichmäßig im Kaffeebohnenbehälter **2** verteilen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Lassen Sie das Gerät nach einer Betriebszeit von 3 Minuten für mindestens 30 Minuten abkühlen.

HINWEIS

- Mahlen Sie Ihre Kaffeebohnen am besten stets frisch vor der Verwendung. Auf Vorrat gemahlene Kaffeepulver verliert schnell an Aroma.
- Sie können den Mahlvorgang jederzeit durch Drücken der Start-/Stopp-Taste  **10** abbrechen. Durch erneutes Drücken der Start-/Stopp-Taste  **10** wird ein neuer Mahlvorgang gestartet.

Mahlgrad wählen

Mit den verschiedenen Mahlgrad-Einstellungen können Sie die Körnung des Kaffeepulvers verändern.

Als Faustregel gilt: Je feiner der Mahlgrad, desto kürzer sollte die Kontaktzeit des Kaffeepulvers mit dem Wasser sein. Deshalb benötigen Espresso-bereiter sehr fein gemahlene Pulver, Filterkaffeemaschinen und Handfilter einen mittleren Mahlgrad und Pressstempelkannen einen eher groben Mahlgrad.

HINWEIS

- Beachten Sie auch immer die Hinweise zum passenden Mahlgrad in der Bedienungsanleitung Ihrer Kaffeemaschine.
- Bei den vorgeschlagenen Mahlgraden handelt es sich um Richtwerte. Der optimale Mahlgrad hängt z. B. von der Bohnensorte, der Röstung oder Ihren persönlichen Vorlieben ab. Testen Sie daher verschiedene Einstellungen, um den für Ihre Zwecke optimalen Mahlgrad zu finden.

- ♦ Drehen Sie den Kaffeebohnenbehälter **2** so weit, bis der Pfeil ▼ am Kaffeebohnenbehälter **2** auf den gewünschten Mahlgrad auf der Skala zur Einstellung des Mahlgrads **6** zeigt. Sie haben die Wahl zwischen 25 Mahlgraden:

- **1 - 6**: feines Pulver, geeignet für die Espresso-zubereitung in der espressokanne oder in einer handelsüblichen Siebträger-Espresso-maschine. Wie empfehlen die Mahlgrad-Einstellung 4.
- **6 - 16**: mittelfeines Pulver, geeignet für die Zubereitung von haushaltsüblichem Filterkaffee. Wir empfehlen die Mahlgrad-Einstellung 8.
- **16 - 25**: mittelfeines bis grobes Pulver, geeignet für die Zubereitung mit der Pressstempelkanne. Wir empfehlen die Mahlgrad-Einstellung 20.

- ◆ Wählen Sie zuerst die empfohlene Einstellung und passen Sie dann den Mahlgrad jeweils um 1-2 Stufen an, bis Sie Ihre favorisierte Einstellung gefunden haben.

Kaffeepulvermenge einstellen

HINWEIS

- Die Tassenangaben neben dem Drehregler ⑨ dienen lediglich der Orientierung. Die Kaffeepulvermenge, die pro Tasse gemahlen wird, ist abhängig von der Bohnensorte, der Röstung sowie dem eingestellten Mahlgrad.
- Die Tasseneinstellung ist zeitgesteuert: Bei jedem Schritt mahlt das Gerät ca. 6 Sek. lang, also 1 Tasse ca. 6 Sek., 2 Tassen ca. 12 Sek. etc. Je nach eingestelltem Mahlgrad wird bei gleicher Tasseneinstellung eine größere oder kleinere Menge Kaffee gemahlen. Bei einem feineren Mahlgrad laufen die Kaffeebohnen langsamer durch das Mahlwerk als bei einer groben Einstellung und ergeben eine kleinere Menge Kaffeepulver.
- Wie viel Kaffeepulver Sie pro Tasse für das Zubereiten von Kaffee benötigen, hängt z. B. von der Bohnensorte, der Röstung, dem Mahlgrad, der Fassengröße sowie Ihren persönlichen Vorlieben ab.
Probieren Sie aus, welche Kombination von Bohnensorte, Mahlgrad und Kaffeepulvermenge für Ihre Zwecke optimal ist.
- ◆ Sie können eine Kaffeepulvermenge für 1 - 14 Tassen einstellen. Wählen Sie die benötigte Menge mit dem Drehregler ⑨.

Kaffeepulverbehälter nutzen

- 1) Öffnen Sie den Silikonstopfen 14 im Deckel 13 des Kaffeepulverbehälters 15, indem Sie ihn zur Seite drehen.
- 2) Schieben Sie den Kaffeepulverbehälter 15 in das Gerät unter die Auswurföffnung 7, so dass er stabil in der runden Vertiefung steht.
- 3) Drücken Sie Start-/Stopp-Taste 10, um den Mahlvorgang zu starten. Der Mahlvorgang stoppt automatisch, sobald die eingestellte Kaffeepulvermenge erreicht ist.
- 4) Nutzen Sie die Start-/Stopp-Taste 10, um die Kaffeepulvermenge bei Bedarf manuell zu regulieren.

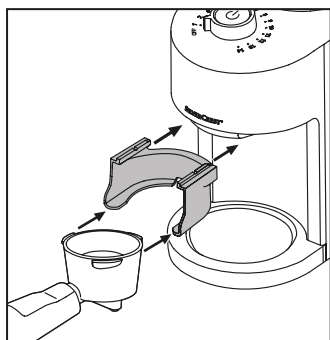
HINWEIS

- Klopfen Sie vor der Entnahme des Kaffeepulverbehälters 15 leicht vor das Gehäuse der Auswurföffnung 7, damit lose Kaffeepulverreste in den Kaffeepulverbehälter 15 fallen.
- 5) Wenn Sie eine größere Menge Kaffeebohnen mahlen, entnehmen Sie den Kaffeepulverbehälter 15 ggf. zwischen den Mahlvorgängen und schütteln Sie ihn ein wenig, um das Kaffeepulver gleichmäßig zu verteilen.
Setzen Sie den Kaffeepulverbehälter 15 dann wieder in das Gehäuse ein und drücken Sie die Start-/Stopp-Taste 10, um einen neuen Mahlvorgang zu starten.
Sobald die MAX-Markierung am Kaffeepulverbehälter 15 erreicht ist, leeren Sie diesen aus.
 - 6) Wenn Sie genug Kaffeebohnen gemahlen haben, stellen Sie den Drehregler ⑨ auf die Position OFF und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Siebträgerhalter nutzen

Falls Sie eine Siebträger-Espressomaschine zur Zubereitung Ihres Kaffees verwenden, können Sie den Siebträger direkt mit Kaffeepulver befüllen. Der Siebträgerhalter **12** ist passend für Siebträger mit einem Außendurchmesser von ca. 60 mm (ohne Flügel).

- 1) Schieben Sie den Siebträgerhalter **12** mit der Öffnung nach vorne bis zum Anschlag in die Führungsschienen neben der Auswurföffnung **7**. Schieben Sie dann den Siebträger zwischen die Führungsschienen des Siebträgerhalters **12**:



- 2) Stellen Sie über den Drehregler **9** eine Kaffeepulvermenge von 1 oder 2 Tassen ein. Entnehmen Sie die benötigte Menge der Bedienungsanleitung Ihrer Espressomaschine.
- 3) Drücken Sie die Start-/Stopp-Taste **10**, um den Mahlvorgang zu starten. Wir empfehlen, den Siebträger in mehreren kleinen Schritten zu füllen, um die Kaffeepulvermenge genau zu dosieren. Nutzen Sie die Start-/Stopp-Taste **10**, um den Mahlvorgang zu stoppen oder erneut zu starten.
- 4) Entnehmen Sie den Siebträger und verdichten Sie das Kaffeepulver mit dem Stempel/Tamper des Kaffeepulverlöffels **16**.
- 5) Ist die gewünschte Füllhöhe noch nicht erreicht, schieben Sie den Siebträger zurück in den Siebträgerhalter **12** und starten Sie einen neuen Mahlvorgang. Beenden Sie den Mahlvorgang ggf. durch Drücken der Start-/Stopp-Taste **10**.

Verdichten Sie das Kaffeepulver zum Schluss wieder mit dem Stempel/Tamper des Kaffeepulverlöffels **16**.

- 6) Wenn Sie genug Kaffeebohnen gemahlen haben, stellen Sie den Drehregler **9** auf die Position **OFF** und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigen

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen irreparabel beschädigen!
- Das Mahlwerk **4/5** darf nicht feucht gereinigt werden!

HINWEIS

- Wenn sich noch Kaffeebohnen im Kaffeebohnenbehälter **2** befinden, nehmen Sie diesen zum vollständigen Entleeren nicht einfach ab. Die Kaffeebohnen würden aus dem Kaffeebohnenbehälter **2** herausfallen. Nehmen Sie stattdessen den Deckel **1** ab und schütten Sie die Bohnen z. B. über einer größeren Schüssel aus. Verwahren Sie die Kaffeebohnen in einem luftverschlotten Behälter, damit das Aroma erhalten bleibt.

- 1) Falls noch nicht geschehen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 2) Drehen Sie den Kaffeebohnenbehälter **2** so weit gegen den Uhrzeigersinn, bis sich der Pfeil ▼ am Kaffeebohnenbehälter **2** über dem **f**-Symbol am Gerät befindet. Nehmen Sie den Kaffeebohnenbehälter **2** nach oben ab.

- 3) Ziehen Sie den Deckel **1** vom Kaffeebohnenbehälter **2** ab, unter dem Deckel **1** befindet sich die Reinigungsbürste **11**.
- 4) Nehmen Sie den oberen Teil des Mahlwerks **4** nach oben aus dem Gerät heraus und ziehen Sie den Silikonring **3** ab.
- 5) Reinigen Sie den oberen und unteren Teil des Mahlwerks **4/5** sowie die Auswurföffnung **7** mit der Reinigungsbürste **11**.

HINWEIS

- Beim Mahlvorgang entsteht Kaffee fett, welches mit der Zeit Rückstände im Mahlwerk **4/5** bildet. Entfernen Sie Kaffee fett und Kaffeepulverreste regelmäßig mit der Reinigungsbürste **11**, um ein optimales Mahlergebnis zu erhalten.

- 6) Spülen Sie den Kaffeebohnenbehälter **2** samt Deckel **1**, den Kaffeepulverbehälter **15** samt Deckel **13** und Silikonstopfen **14**, den Siebträgerhalter **12**, die Reinigungsbürste **11** sowie den Silikonring **3** in lauwarmem Spülwasser. Spülen Sie mit klarem Wasser nach, um alle Spülmittelreste zu beseitigen und trocknen Sie alle Teile gut ab.

HINWEIS

-  Der Kaffeebohnenbehälter **2** samt Deckel **1**, der Kaffeepulverbehälter **15** samt Deckel **13** und Silikonstopfen **14** sowie der Siebträgerhalter **12** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, sie nicht einzuklemmen.

- 7) Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie dann mit einem nur mit Wasser befeuchtetem Tuch nach, um alle Spülmittelreste zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.

Aufbewahren

- 1) Reinigen Sie das Gerät vor dem Verstauen gründlich wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- 2) Wickeln Sie das Netzkabel gegen den Uhrzeigersinn um die Kabelaufwicklung **8**. Führen Sie das Ende des Netzkabels mit dem Netzstecker durch die Aussparung am Gehäuse.
- 3) Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht.

- Der Kaffeebohnenbehälter **2** wurde nicht korrekt aufgesetzt.
- ♦ Kontrollieren Sie den korrekten Sitz des Kaffeebohnenbehälters **2** (siehe Kapitel „**Gerät zusammenbauen**“).
- Der Drehregler **9** steht auf der Position OFF.
- ♦ Stellen Sie die gewünschte Kaffeepulvermenge ein (siehe Kapitel „**Kaffeepulvermenge einstellen**“).
- Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Die Netzsteckdose ist defekt.
- ♦ Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
- Das Gerät ist defekt.
- ♦ Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel „**Service**“).

Das Gerät ist ungewöhnlich laut oder der Motor startet nicht/läuft unruhig.

- Es befindet sich ein Fremdkörper im Mahlwerk **4/5**.
- ♦ Reinigen Sie das Mahlwerk **4/5** (siehe Kapitel „**Reinigen**“).

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 399050_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 399050_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 399050_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	14
Utilisation conforme à l'usage prévu	14
Matériel livré	14
Présentation de l'appareil	14
Caractéristiques techniques	14
Consignes de sécurité	15
Assemblage de l'appareil	17
Mise en service de l'appareil	17
Utilisation	18
Choisir la finesse de mouture	18
Réglage de la quantité de café moulu	19
Utilisation du réceptacle pour le café moulu	19
Utilisation du support porte-filtre	20
Nettoyage	20
Rangement	21
Dépannage	21
Mise au rebut	22
Garantie de Kompernass Handels GmbH	22
Service après-vente	24
Importateur	24

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'opération et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil sert exclusivement à moudre des grains de café torréfiés.

Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans des locaux secs dans un cadre privé. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à des fins professionnelles.

Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Moulin à café à meule conique en acier inoxydable
- Réservoir à café en grains avec couvercle
- Réceptacle pour le café moulu avec couvercle
- Support porte-filtre
- Brosse de nettoyage
- Cuillère pour café moulu
- Mode d'emploi

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent. En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre "**Service après-vente**").

Présentation de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- 1 Couvercle du réservoir à café en grains
- 2 Réservoir à café en grains
- 3 Bague en silicone
- 4 Meule supérieure
- 5 Meule inférieure
- 6 Graduation pour régler la finesse de mouture
- 7 Orifice de sortie
- 8 Enroulement du cordon
- 9 Sélecteur de la quantité de café en poudre ☐
- 10 Touche marche/arrêt ⏻
- 11 Brosse de nettoyage
- 12 Support porte-filtre
- 13 Cache du réceptacle pour le café moulu
- 14 Obturateur en silicone
- 15 Réceptacle pour le café moulu
- 16 Cuillère pour café moulu

Caractéristiques techniques

Tension nominale	220 - 240 V ~ (courant alternatif), 50 - 60 Hz
Puissance consommée	200 W
Contenance du réservoir à café en grains ②	env. 250 g
Contenance du réceptacle pour le café moulu ⑮*	env. 160 - 185 g
Max. Quantité de remplissage du réceptacle pour le café moulu ⑮*	env. 125 - 140 g
Classe de protection	II / ☐ (Double isolation)
	Tous les éléments de cet appareil en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

*La contenance ou la quantité de remplissage maximale dépendent entre autres de la finesse de mouture du café en poudre et peuvent de ce fait varier.

Consignes de sécurité

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Raccordez l'appareil uniquement sur une prise secteur installée en bonne et due forme avec une tension secteur de 220 – 240 V ~, 50–60 Hz.
- ▶ Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- ▶ En cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Retirez toujours le cordon d'alimentation au niveau de la fiche de la prise secteur, ne tirez pas sur le cordon lui-même.
- ▶ Ne pliez ou ne coincez pas le cordon d'alimentation et posez le cordon d'alimentation de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- ▶ Il est interdit d'exposer l'appareil à l'humidité et de l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide pénètre dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et faites-le réparer par un technicien spécialisé.
- ▶ Ne touchez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur avec les mains mouillées.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- ▶ Il est interdit d'ouvrir le carter du bloc-moteur de l'appareil. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie.
- ▶ Coupez aussitôt l'appareil de l'alimentation secteur après usage. L'appareil n'est entièrement hors tension qu'à partir du moment où la fiche est débranchée de la prise secteur.
- ▶  N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides !

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Entreposez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'elles aient compris les dangers qui en émanent.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien.
- La meule présente des arêtes vives. N'introduisez jamais les doigts, des couverts ou autres objets dans la meule.
- En cas d'absence de surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché du secteur.
- Utilisez cet appareil uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas abusivement l'appareil à d'autres fins.
- Risque de blessure en cas d'usage abusif de l'appareil.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

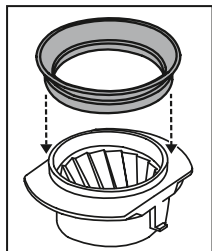
- N'utilisez pas l'appareil pour moulinier ou concasser d'autres aliments que les grains de café torréfiés.
- N'utilisez pas l'appareil sans avoir rempli de grains de café.
- Ne pas moulinier une nouvelle fois du café moulu.
- Utilisez exclusivement les accessoires d'origine fournis avec l'appareil.
- N'employez pas de minuterie externe ni de dispositif de commande à distance séparé pour utiliser l'appareil.
- Laissez refroidir l'appareil pendant au moins 30 minutes après une durée de fonctionnement de 3 minutes.

Assemblage de l'appareil

REMARQUE

- Pour des raisons d'assurance qualité, chaque moulin à café est testé en usine avec des grains de café. Il peut arriver que quelques traces de poudre de café soient encore présentes dans la meule. Dans tous les cas, votre produit dans son emballage d'origine est neuf.

- 1) Nettoyez l'appareil, avant de l'utiliser pour la première fois, comme indiqué au chapitre «**Nettoyage**».
- 2) Placez l'appareil sur un support plan.
- 3) Déroulez le cordon d'alimentation de l'enroulement du cordon ⑧ et passez-le dans l'encoche située sur le bord du boîtier.
- 4) Posez la bague en silicone ③ sur la partie supérieure de la meule ④ de manière à ce que la bague en silicone ③ repose droit sur la partie supérieure de la meule ④ et affleure avec elle.



- 5) Posez la partie supérieure de la meule ④ dans la partie inférieure ⑤. Le point ● sur la partie supérieure de la meule ④ doit pointer vers la ligne I sur le boîtier, de manière à ce que les deux crans de retenue latéraux glissent dans les encoches correspondantes.
- 6) Placez le réservoir à café en grains ② dans le boîtier de manière à ce que la flèche ▼ sur le réservoir à café en grains ② pointe sur le symbole f sur le boîtier de l'appareil. Tournez légèrement le réservoir à café en grains ② dans le sens horaire pour l'immobiliser.

REMARQUE

- L'appareil peut être uniquement mis en service lorsque le réservoir à café en grains ② est positionné correctement.

Mise en service de l'appareil

REMARQUE

- En raison de résidus liés à la fabrication, la première mise en service de l'appareil peut entraîner la formation d'une odeur et d'une fumée légères. Cela est normal et sans danger. Assurez une aération suffisante, en ouvrant une fenêtre par exemple.

- ◆ Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, veuillez procéder comme suit afin d'éliminer d'éventuels résidus de production :

- 1) Posez l'appareil comme décrit au chapitre précédent.
- 2) Branchez la fiche secteur dans une prise.
- 3) Ouvrez l'obturateur en silicone ⑭ dans le cache ⑬ du réceptacle pour le café moulu ⑮ et glissez ce dernier dans l'appareil sous l'orifice de sortie ⑦, de manière à ce qu'il soit stable dans la cavité ronde.
- 4) Versez 3 cuillères à soupe de café en grains dans le réservoir à café en grains ② et placez le couvercle ① dessus.
- 5) Tournez le réservoir à café en grains ② dans le sens horaire jusqu'à ce que la flèche ▼ sur le réservoir à café en grains ② se trouve au-dessus de 15 sur la graduation pour régler la finesse de mouture ⑥.
- 6) Placez le sélecteur ⑨ en position 2 et appuyez sur la touche marche/arrêt ⑩ pour démarrer la mouture. La mouture s'arrête automatiquement au bout de 12 secondes environ.
- 7) Si à la fin de la mouture les grains de café ne sont pas tous moulus, relancez l'opération en appuyant à nouveau sur la touche marche/arrêt ⑩.

- 8) Dans le cas où tous les grains de café sont moulus avant la fin de la mouture, arrêtez l'opération en appuyant sur la touche marche/arrêt  10 afin que la meule ne tourne pas à vide.

REMARQUE

- Avant de retirer le réceptacle pour le café moulu , tapotez légèrement devant le boîtier de l'orifice de sortie  7 pour que les restes de café moulu tombent dans le réceptacle pour le café moulu .

- 9) Retirez le réceptacle pour le café moulu  et jetez ce premier café moulu.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Utilisation

- ◆ Remplissez au maximum env. 250 g de café en grains dans le réservoir à café en grains , le couvercle  1 doit encore pouvoir fermer. Si nécessaire, secouez avec précautions l'appareil pour que les grains de café se répartissent uniformément dans le réservoir à café en grains .

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Laissez refroidir l'appareil pendant au moins 30 minutes après une durée de fonctionnement de 3 minutes.

REMARQUE

- L'idéal est de toujours moudre vos grains de café frais avant l'utilisation. Le café moulu à l'avance perd rapidement son arôme.
- Vous pouvez interrompre à tout moment la mouture en appuyant sur la touche marche/arrêt  10. Une nouvelle mouture peut être démarrée en appuyant sur la touche marche/arrêt .

Choisir la finesse de mouture

Les différents réglages de finesse de mouture vous permettent de modifier la finesse du café moulu.

La règle de base étant : plus la finesse de mouture est poussée, plus le temps de contact du café moulu avec l'eau devrait être court. C'est la raison pour laquelle les machines à espresso nécessitent une poudre finement moulue, les cafetières à filtre une finesse de mouture moyenne et les cafetières à piston une finesse de mouture plutôt grossière.

REMARQUE

- Observez également toujours les indications de finesse de mouture correspondante données dans le mode d'emploi de votre machine à café.
- Les finesses de mouture indiquées sont des valeurs indicatives approximatives. La finesse de mouture optimale dépend par ex. de la variété de grains, de la torréfaction ou de vos goûts personnels. Testez de ce fait différents réglages pour trouver la finesse de mouture idéale pour vous.

- ◆ Tournez le réservoir à café en grains  jusqu'à ce que la flèche ▼ sur le réservoir à café en grains  se trouve sur la finesse de mouture souhaitée réglable par la graduation  6. Vous avez le choix entre 25 finesses de mouture :

- 1 - 6 : poudre fine, convient à la préparation d'expresso dans la cafetière italienne ou dans une machine à espresso avec porte-filtre du commerce. Nous recommandons le réglage de finesse de mouture 4.
- 6 - 16 : poudre moyennement fine, convient à la préparation de café filtre domestique habituel. Nous recommandons le réglage de finesse de mouture 8.
- 16 - 25 : poudre moyennement fine à grossière, convient à la préparation avec la cafetière à piston. Nous recommandons le réglage de finesse de mouture 20.

- ◆ Sélectionnez tout d'abord le réglage recommandé et adaptez ensuite la finesse de mouture de 1 ou 2 niveaux jusqu'à ce que vous ayez trouvé le réglage qui vous convient.

Réglage de la quantité de café moulu

REMARQUE

- Les indications par tasse à côté du sélecteur **9** servent uniquement d'orientation. La quantité de café moulu par tasse dépend de la variété de grains, de la torréfaction et de la finesse de mouture réglée.
- Le réglage des tasses est piloté en temps : à chaque étape, l'appareil moud pendant 6 s env., donc 1 tasse 6 s env., 2 tasses 12 s env., etc. En fonction de la finesse de mouture réglée, une quantité plus importante ou plus faible de café est moulue pour un même réglage des tasses. Avec une finesse de mouture plus fine, les grains de café passent plus lentement dans la meule qu'avec un réglage grossier et donnent une plus faible quantité de café moulu.
- La quantité de café moulu nécessaire par tasse pour préparer du café dépend par ex. de la variété de grains, de la torréfaction, de la finesse de mouture, de la taille de la tasse ainsi que de vos goûts personnels. Testez la combinaison de grains de café, de finesse de mouture et de quantité de café moulu idéale pour vous.
- ◆ Vous pouvez régler la quantité de café moulu pour 1 - 14 tasses. Choisissez la quantité nécessaire à l'aide du sélecteur **9**.

Utilisation du réceptacle pour le café moulu

- 1) Ouvrez l'obturateur en silicone **14** dans le cache **13** du réceptacle pour le café moulu **15** en le tournant de côté.
- 2) Glissez le réceptacle pour le café moulu **15** dans l'appareil sous l'orifice de sortie **7**, de manière à ce qu'il soit stable dans la cavité ronde.
- 3) Appuyez sur la touche marche/arrêt **10** pour démarrer la mouture. La mouture s'arrête automatiquement dès que la quantité de café moulu réglée est atteinte.
- 4) Utilisez la touche marche/arrêt **10** pour régler manuellement la quantité de café moulu, le cas échéant.

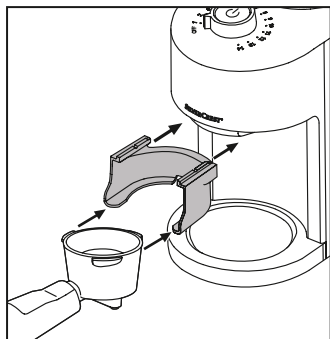
REMARQUE

- Avant de retirer le réceptacle pour le café moulu **15**, tapotez légèrement devant le boîtier de l'orifice de sortie **7** pour que les restes de café moulu tombent dans le réceptacle pour le café moulu **15**.
- 5) Si vous moulez une plus grande quantité de grains de café, retirez le réceptacle pour le café moulu **15** si nécessaire entre les moutures et secouez-le un peu pour répartir uniformément le café moulu. Placez ensuite le réceptacle pour le café moulu **15** à nouveau dans le boîtier et appuyez sur la touche marche/arrêt **10** pour démarrer une nouvelle mouture. Dès que le repère MAX est atteint sur le réceptacle pour le café moulu **15**, videz-le.
- 6) Lorsque vous avez moulu suffisamment de grains de café, placez le sélecteur **9** en position OFF et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

Utilisation du support porte-filtre

Si vous utilisez une machine à expresso à porte-filtre pour préparer votre café, vous pouvez remplir directement le porte-filtre de café moulu. Le support porte-filtre **12** est adapté aux porte-filtres d'un diamètre extérieur d'env. 60 mm (sans oreilles).

- 1) Glissez le support porte-filtre **12** avec l'orifice vers l'avant jusqu'en butée dans les rails de guidage à côté de l'orifice de sortie **7**. Glissez ensuite le porte-filtre entre les rails de guidage du support porte-filtre **12** :



- 2) Réglez à l'aide du sélecteur **9** une quantité de café moulu de 1 ou 2 tasses. Consultez la quantité nécessaire dans le mode d'emploi de votre machine à expresso.
- 3) Appuyez sur la touche marche/arrêt **10** pour démarrer la mouture. Nous recommandons de remplir le porte-filtre petit à petit, pour doser précisément la quantité de café en poudre. Utilisez la touche marche/arrêt **10** pour arrêter ou redémarrer la mouture.
- 4) Retirez le porte-filtre et compactez le café moulu à l'aide de la partie tasseur/tamper de la cuillère pour café moulu **16**.
- 5) Si la hauteur de remplissage souhaitée n'est pas encore atteinte, glissez à nouveau le porte-filtre dans le support porte-filtre **12** et démarrez une nouvelle mouture.

Terminez la mouture si nécessaire en appuyant sur la touche marche/arrêt **10**. Pour finir, compactez à nouveau la café moulu avec la partie tasseur/tamper de la cuillère pour café moulu **16**.

- 6) Lorsque vous avez moulu suffisamment de grains de café, placez le sélecteur **9** en position OFF et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

Nettoyage

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur !
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides !

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs. Ceux-ci peuvent détériorer les surfaces de manière irréversible !
- La meule **4/5** ne doit pas être nettoyée avec de l'eau !

REMARQUE

- Si des grains de café se trouvent encore dans le réservoir à café en grains **2**, ne retirez pas ce dernier pour le vider entièrement. Les grains de café tomberaient du réservoir à café en grains **2**. Retirez plutôt le couvercle **1** et versez les grains par ex. au-dessus d'un plus grand bol. Conservez les grains de café dans un récipient hermétique pour en préserver l'arôme.

- 1) Débranchez la fiche secteur de la prise secteur si cela n'est pas encore fait.
- 2) Tournez le réservoir à café en grains **2** dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la flèche ▼ sur le réservoir à café en grains **2** se trouve au-dessus du symbole sur l'appareil. Sortez le réservoir à café en grains **2** par le haut.

- 3) Retirez le couvercle ❶ du réservoir à café en grains ❷, la brosse de nettoyage ❶ se trouve sous le couvercle ❶.
- 4) Sortez la partie supérieure de la meule ❹ de l'appareil par le haut et retirez la bague en silicone ❸.
- 5) Lavez la partie supérieure et la partie inférieure de la meule ❹/❺ ainsi que l'orifice de sortie ❷ avec la brosse de nettoyage ❶.

REMARQUE

- Lors de la mouture, de la graisse de café apparaît et forme avec le temps des résidus dans la meule ❹/❺. Éliminez régulièrement la graisse de café et les restes de café en poudre avec la brosse de nettoyage ❶ pour obtenir un résultat de mouture optimal.
- 6) Rincez le réservoir à café en grains ❷ avec le couvercle ❶, le réceptacle pour le café moulu ❶❺ avec le cache ❶❸, l'obturateur en silicone ❶❹, le support porte-filtre ❶❷, la brosse de nettoyage ❶ ainsi que la bague en silicone ❸ dans de l'eau de vaisselle tiède. Rincez ensuite à l'eau claire pour éliminer tous les restes de liquide vaisselle et séchez bien toutes les pièces.

REMARQUE



- Le réservoir à café en grains ❷ avec couvercle ❶, le réceptacle pour le café moulu ❶❺ avec cache ❶❸ et l'obturateur en silicone ❶❹ ainsi que le support porte-filtre ❶❷ peuvent également être lavés au lave-vaisselle. Placez les pièces de préférence dans le panier supérieur du lave-vaisselle et veillez à ne pas les coincer.
- 7) Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. En présence de salissures tenaces, ajoutez quelques gouttes de liquide vaisselle doux sur le chiffon humide. Essuyez ensuite uniquement avec un chiffon humecté d'eau pour éliminer tous les résidus de produit vaisselle. Avant toute nouvelle utilisation, assurez-vous que l'appareil est entièrement sec.

Rangement

- 1) Nettoyez bien l'appareil avant de le ranger comme indiqué au chapitre «**Nettoyage**».
- 2) Enroulez le cordon d'alimentation dans le sens anti-horaire autour de l'enroulement du cordon ❸. Passez l'extrémité du cordon d'alimentation avec la fiche secteur dans l'encoche située sur le boîtier.
- 3) Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec.

Dépannage

L'appareil ne fonctionne pas.

- Le réservoir à café en grains ❷ n'a pas été mis en place correctement.
- ♦ Contrôlez que le réservoir à café en grains ❷ est correctement mis en place (voir chapitre «**Assemblage de l'appareil**»).
- Le sélecteur ❹ est sur la position OFF.
- ♦ Réglez la quantité de café en poudre souhaitée (voir chapitre «**Réglage de la quantité de café moulu**»).
- La fiche secteur n'est pas raccordée au réseau électrique.
- ♦ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- La prise secteur est défectueuse.
- ♦ Utilisez une autre prise secteur.
- L'appareil est défectueux.
- ♦ Adressez-vous au service après-vente (voir chapitre «**Service après-vente**»).

L'appareil est inhabituellement bruyant ou le moteur ne démarre pas / tourne de manière irrégulière.

- Un corps étranger se trouve dans la meule ❹/❺.
- ♦ Nettoyez la meule ❹/❺ (voir chapitre «**Nettoyage**»).

Mise au rebut



L'appareil ne doit en aucun cas être mis aux ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, prenez contact avec votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



L'emballage est réalisé à l'aide de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez mettre au rebut par l'intermédiaire des centres de recyclage proches de chez vous.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante: 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 399050_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation. Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 399050_2107.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min.,

mobile max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 399050_2107

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante
n'est pas une adresse de service après-vente.

Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	26
Uso conforme	26
Materiale in dotazione	26
Descrizione dell'apparecchio	26
Dati tecnici	26
Avvertenze di sicurezza	27
Assemblaggio dell'apparecchio	29
Messa in funzione dell'apparecchio	29
Uso	30
Selezione del grado di macinatura	30
Regolazione della quantità di caffè macinato	31
Uso del contenitore per caffè macinato	31
Uso del supporto per portafiltro	32
Pulizia	32
Conservazione	33
Eliminazione dei guasti	33
Smaltimento	34
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	34
Assistenza	36
Importatore	36

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a macinare chicchi di caffè torrefatto. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti chiusi e asciutti. Non usarlo all'aperto o per finalità commerciali!

Materiale in dotazione

La dotazione standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Macinacaffè con macinino conico in acciaio inox
- Contenitore per chicchi di caffè con coperchio
- Contenitore per caffè macinato con coperchio
- Supporto per portafiltro
- Spazzolino
- Cucchiaino per caffè macinato
- Manuale di istruzioni

NOTA

- Controllare che il materiale in dotazione sia completo e che non presenti danni visibili. In caso di dotazione incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (v. capitolo "**Assistenza**").

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- 1 Coperchio contenitore per chicchi di caffè
- 2 Contenitore per chicchi di caffè
- 3 Anello di silicone
- 4 Sezione superiore del macinino
- 5 Sezione inferiore del macinino
- 6 Scala graduata per l'impostazione del grado di macinatura
- 7 Apertura di espulsione
- 8 Avvolgicavo
- 9 Manopola per la regolazione della quantità di caffè macinato 
- 10 Tasto avvio/arresto 
- 11 Spazzolino
- 12 Supporto per portafiltro
- 13 Coperchio contenitore per caffè macinato
- 14 Tappo di silicone
- 15 Contenitore per caffè macinato
- 16 Cucchiaino per caffè macinato

Dati tecnici

Tensione nominale	220 - 240 V ~ (corrente alternata), 50-60 Hz
Assorbimento di potenza	200 W
Capienza contenitore per chicchi di caffè 2	circa 250 g
Capacità contenitore per caffè macinato 15 *	circa 160-185 g
Quantità di riempimento massima contenitore per caffè macinato 15 *	circa 125-140 g
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

*La capienza o quantità di riempimento massima dipendono tra l'altro dal grado di macinatura del caffè e possono quindi variare.

Avvertenze di sicurezza

AVVERTENZA! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa di corrente installata a norma con tensione di rete di 220-240 V ~, 50-60 Hz.
- ▶ In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- ▶ In caso di guasti e prima della pulizia staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Per disinserire la spina dalla presa tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.
- ▶ Non piegare né schiacciare il cavo di alimentazione e posizionarlo in modo che non sia di intralcio o inciampo.
- ▶ Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio disinserire subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- ▶ Non toccare mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina con le mani bagnate.
- ▶ Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate autorizzate o dal servizio clienti. Le riparazioni inadeguate possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano l'estinzione della garanzia.
- ▶ Non aprire l'alloggiamento del blocco motore dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade.
- ▶ Dopo l'uso, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica. Esso è completamente privo di tensione solo se scollegato dalla rete elettrica.
- ▶  Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- ▶ Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini.
- ▶ Il macinino ha bordi molto affilati. Non inserire mai dita, parti di posate o altri oggetti nel macinino.
- ▶ Staccare sempre l'apparecchio dalla rete in caso di assenza di sorveglianza e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- ▶ Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in questo manuale di istruzioni. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi.
- ▶ In caso di uso errato dell'apparecchio sussiste il pericolo di lesioni.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

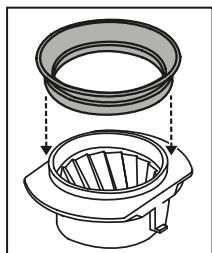
- ▶ Non usare l'apparecchio per macinare o tritare alimenti diversi dai chicchi di caffè torrefatti.
- ▶ Non fare funzionare l'apparecchio senza chicchi di caffè.
- ▶ Non macinare di nuovo il caffè già macinato.
- ▶ Utilizzare esclusivamente gli accessori originali in dotazione.
- ▶ Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- ▶ Dopo un funzionamento di 3 minuti, fare raffreddare l'apparecchio per almeno 30 minuti.

Assemblaggio dell'apparecchio

NOTA

- Per motivi di assicurazione della qualità, ogni macinacaffè viene provato in fabbrica utilizzando chicchi di caffè. Può accadere che nel macinino rimanga qualche traccia di caffè macinato. L'apparecchio nella confezione originale è in ogni caso nuovo di fabbrica.

- 1) Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulirlo come descritto al capitolo **"Pulizia"**.
- 2) Collocare l'apparecchio su una superficie piana.
- 3) Svolgere il cavo di alimentazione dall'avvolgicavo **8** e farlo passare attraverso l'apertura che si trova sul bordo dell'alloggiamento.
- 4) Applicare l'anello di silicone **3** alla sezione superiore del macinino **4** in modo tale che l'anello di silicone **3** poggi uniformemente sulla sezione superiore del macinino **4** senza lasciare fessure:



- 5) Inserire la sezione superiore del macinino **4** nella sezione inferiore **5**. Il punto ● sulla sezione superiore del macinino **4** deve essere rivolto verso la linea | dell'alloggiamento, in modo che i due fermi laterali scivolino negli appositi incavi.
- 6) Inserire il contenitore per chicchi di caffè **2** nell'alloggiamento in modo che la freccia ▼ del contenitore per chicchi di caffè **2** sia rivolta verso il simbolo **1** dell'alloggiamento dell'apparecchio. Ruotare un poco il contenitore per chicchi di caffè **2** in senso orario per fissarlo.

NOTA

- L'apparecchio può essere messo in funzione solo se il contenitore per chicchi di caffè **2** è collocato correttamente.

Messa in funzione dell'apparecchio

NOTA

- Alla prima messa in funzione dell'apparecchio può avere luogo una leggera formazione di fumi e odori, dovuti ai resti di lavorazione del prodotto. Questo è normale e innocuo. Provvedere a un'aerazione sufficiente, aprendo ad esempio una finestra.

- ◆ Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, procedere come segue al fine di eliminare eventuali residui di produzione:

- 1) Posizionare l'apparecchio come descritto al capitolo precedente.
- 2) Inserire la spina in una presa di corrente.
- 3) Aprire il tappo di silicone **14** del coperchio **13** del contenitore per caffè macinato **15** e spingere quest'ultimo nell'apparecchio, sotto l'apertura di espulsione **7**, in modo che resti ben bloccato nella cavità circolare.
- 4) Versare 3 cucchiaini di chicchi di caffè nel contenitore per chicchi di caffè **2** e collocarvi il coperchio **1**.
- 5) Ruotare il contenitore per chicchi di caffè **2** in senso orario finché la freccia ▼ del contenitore per chicchi di caffè **2** non viene a trovarsi sopra il **15** della scala graduata per l'impostazione del grado di macinatura **6**.
- 6) Portare la manopola **9** sulla posizione 2 e premere il tasto avvio/arresto **10** per avviare la macinatura. La macinatura si arresta automaticamente dopo circa 12 secondi.

- 7) Se al termine della macinatura non sono stati ancora macinati tutti i chicchi di caffè, riavviarla premendo il tasto avvio/arresto  **10**.
- 8) Se tutti i chicchi di caffè sono stati macinati già prima della fine della macinatura, arrestare la macinatura premendo il tasto avvio/arresto  **10** per evitare che il macinino giri a vuoto.

NOTA

- Prima di togliere il contenitore per caffè macinato **15**, dare qualche colpetto all'alloggiamento davanti all'apertura di espulsione **7**, in modo che gli ultimi resti di caffè macinato cadano nel contenitore per caffè macinato **15**.

- 9) Togliere il contenitore per caffè macinato **15** e gettare via il caffè macinato.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Uso

- ♦ Versare massimo 250 g circa di chicchi di caffè nel contenitore per chicchi di caffè **2**, deve essere ancora possibile chiudere il coperchio **1**. Se necessario scuotere con cautela l'apparecchio in modo che i chicchi di caffè si distribuiscano uniformemente nel contenitore per chicchi di caffè **2**.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Dopo un funzionamento di 3 minuti, fare raffreddare l'apparecchio per almeno 30 minuti.

NOTA

- È preferibile macinare i chicchi di caffè poco prima dell'uso. Il caffè macinato di riserva perde velocemente l'aroma.
- Si può interrompere la macinatura in qualsiasi momento premendo il tasto avvio/arresto  **10**. Premendo nuovamente il tasto avvio/arresto  **10** si avvia una nuova macinatura.

Selezione del grado di macinatura

Le varie impostazioni del grado di macinatura permettono di modificare la grana del caffè macinato.

Come regola generale, maggiore è il grado di macinatura e più breve dovrebbe essere il contatto del caffè macinato con l'acqua. Per questo le macchine per caffè espresso richiedono caffè macinato molto finemente, mentre le macchine per caffè con filtro hanno bisogno di un grado di macinatura medio e le caffettiere a stantuffo un grado di macinatura piuttosto grosso.

NOTA

- Rispettare sempre anche le avvertenze sul grado di macinazione contenute nel manuale di istruzioni della macchina per il caffè.
- I gradi di macinatura proposti sono valori indicativi. Il grado di macinatura ottimale dipende ad esempio dal tipo di chicchi, dalla torrefazione o dalle preferenze personali. Provare pertanto diverse impostazioni per trovare il grado di macinatura ideale per i propri scopi.
- ♦ Ruotare il contenitore per chicchi di caffè **2** finché la freccia ▼ del contenitore per chicchi di caffè **2** non punta sul grado di macinatura desiderato nella scala graduata per l'impostazione del grado di macinatura **6**. Si può scegliere tra 25 gradi di macinatura:
 - **1 - 6**: macinatura fine, adatta per preparare caffè espresso con la moka o in una comune macchina per espresso con portafiltro. Consigliamo di impostare il grado di macinatura su 4.
 - **6 - 16**: macinatura media, adatta per la preparazione del caffè di tutti i giorni con la macchina con filtro. Consigliamo di impostare il grado di macinatura su 8.
 - **16 - 25**: macinatura da media a grossa, adatta alla preparazione con caffettiera a stantuffo. Consigliamo di impostare il grado di macinatura su 20.

- ◆ Selezionare dapprima l'impostazione consigliata, poi modificare il grado di macinatura di 1-2 livelli fino a trovare la propria impostazione preferita.

Regolazione della quantità di caffè macinato

NOTA

- Le indicazioni sul numero di tazze accanto alla manopola 9 fungono unicamente da orientamento. La quantità di caffè macinato per ogni tazza dipende dal tipo di chicchi, dalla torrefazione e dal grado di macinatura impostato.
 - L'impostazione del numero di tazze si basa sul tempo: ad ogni passo l'apparecchio macina per circa 6 sec., ossia 1 tazza circa 6 sec., 2 tazze circa 12 sec. ecc. A seconda del grado di macinatura impostato, con l'impostazione dello stesso numero di tazze si otterrà una quantità di caffè maggiore o minore. Quando il grado di macinatura è fine, i chicchi di caffè scorrono più lentamente attraverso il macinino e danno una quantità minore di caffè macinato.
 - Quanto caffè macinato a tazza sia necessario per la preparazione del caffè dipende ad esempio dal tipo di chicchi, dalla torrefazione, dal grado di macinatura, dalle dimensioni della tazza e dalle preferenze personali. Fare prove per stabilire quale sia la combinazione di tipo di chicchi, grado di macinatura e quantità di caffè macinato ottimale per i propri scopi.
- ◆ È possibile impostare una quantità di caffè macinato per 1 - 14 tazze. Selezionare la quantità necessaria con la manopola 9.

Uso del contenitore per caffè macinato

- 1) Aprire il tappo di silicone 14 del coperchio 13 del contenitore per caffè macinato 15 girandolo da parte.
- 2) Spingere il contenitore per caffè macinato 15 nell'apparecchio sotto l'apertura di espulsione 7, in modo che resti ben bloccato nella cavità circolare.
- 3) Premere il tasto avvio/arresto 10 per avviare la macinatura. La macinatura si arresta automaticamente non appena viene raggiunta la quantità di caffè macinato impostata.
- 4) Usare il tasto avvio/arresto 10 per regolare manualmente la quantità di caffè macinato in caso di necessità.

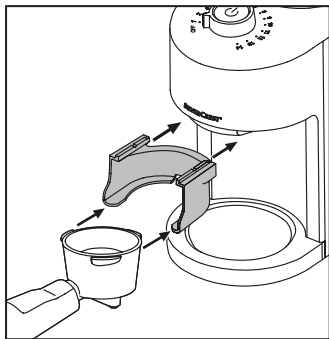
NOTA

- Prima di togliere il contenitore per caffè macinato 15, dare qualche colpetto all'alloggiamento davanti all'apertura di espulsione 7, in modo che gli ultimi resti di caffè macinato cadano nel contenitore per caffè macinato 15.
- 5) Se si macina una grande quantità di chicchi di caffè, eventualmente estrarre il contenitore per caffè macinato 15 tra una macinatura e l'altra e scuoterlo un poco per distribuire uniformemente il caffè macinato. Poi reinserire il contenitore per caffè macinato 15 nell'alloggiamento e premere il tasto avvio/arresto 10 per avviare una nuova macinatura. Non appena viene raggiunto il segno MAX del contenitore per caffè macinato 15, svuotare il contenitore.
 - 6) Dopo aver macinato una quantità sufficiente di chicchi di caffè, portare la manopola 9 sulla posizione OFF e staccare la spina dalla presa di corrente.

Uso del supporto per portafiltro

Se per preparare il caffè si usa una macchina per espresso con portafiltro, si può riempire direttamente il portafiltro di caffè macinato. Il supporto per portafiltro **12** è adatto a portafiltro con un diametro esterno di circa 60 mm (alette escluse).

- 1) Spingere il supporto per portafiltro **12** con l'apertura in avanti nei binari di guida accanto all'apertura di espulsione **7**, fino alla battuta. Poi spingere il portafiltro tra i binari di guida del supporto per portafiltro **12**:



- 2) Per mezzo della manopola **9**, impostare una quantità di caffè macinato di 1 o 2 tazze. Vedere qual è la quantità necessaria nel manuale di istruzioni della macchina per espresso.
- 3) Premere il tasto avvio/arresto **10** per avviare la macinatura. Si consiglia di riempire il portafiltro in più passi piccoli, in modo da dosare la quantità di caffè macinato con precisione. Usare il tasto avvio/arresto **10** per arrestare la macinatura o riavviarla.
- 4) Togliere il portafiltro e compattare il caffè macinato con il pressino del cucchiaino per caffè macinato **16**.
- 5) Se non è stato ancora raggiunto il livello di riempimento desiderato, spingere nuovamente il portafiltro nel supporto per portafiltro **12** e avviare una nuova macinatura.

Eventualmente concludere la macinatura premendo il tasto avvio/arresto **10**. Al termine compattare nuovamente il caffè macinato con il pressino del cucchiaino per caffè macinato **16**.

- 6) Dopo aver macinato una quantità sufficiente di chicchi di caffè, portare la manopola **9** sulla posizione **OFF** e staccare la spina dalla presa di corrente.

Pulizia

⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- Prima della pulizia staccare sempre la spina dalla presa di corrente!
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi. Essi possono danneggiare irreparabilmente la superficie!
- Non pulire il macinino **4**/**5** con acqua!

NOTA

- Se nel contenitore per chicchi di caffè **2** sono ancora presenti chicchi di caffè, non serve togliere semplicemente il contenitore per svuotarlo del tutto. I chicchi di caffè cadrebbero dal contenitore per chicchi di caffè **2**. Togliere invece il coperchio **1** e versare i chicchi ad esempio in una ciotola grande. Conservare i chicchi di caffè in un contenitore ermetico per preservarne l'aroma.

- 1) Se non lo si è ancora fatto, staccare la spina dalla presa di corrente.
- 2) Ruotare il contenitore per chicchi di caffè **2** in senso antiorario finché la freccia ▼ del contenitore per chicchi di caffè **2** non venga a trovarsi sopra il simbolo dell'apparecchio. Prelevare il contenitore per chicchi di caffè **2** verso l'alto.

- 3) Togliere il coperchio ❶ del contenitore per chicchi di caffè ❷, sotto il coperchio ❶ si trova lo spazzolino ❶.
- 4) Togliere la sezione superiore del macinino ❹ dall'apparecchio estraendola verso l'alto e staccare l'anello di silicone ❸.
- 5) Pulire la sezione superiore e quella inferiore del macinino ❹/❺ e l'apertura di espulsione ❷ con lo spazzolino ❶.

NOTA

► Durante la macinatura si produce grasso di caffè che con il tempo forma depositi nel macinino ❹/❺. Rimuovere regolarmente il grasso di caffè e i resti di caffè macinato con lo spazzolino ❶ per ottenere un risultato di macinatura ottimale.

- 6) Sciacquare il contenitore per chicchi di caffè ❷ con coperchio ❶, il contenitore per caffè macinato ❶⁵ con coperchio ❶³ e il tappo di silicone ❶⁴, il supporto per portafiltro ❶², lo spazzolino ❶¹ e l'anello di silicone ❶³ in acqua tiepida con detersivo. Risciacquare con acqua pulita per eliminare tutti i residui di detersivo e asciugare bene tutti i pezzi.

NOTA



Il contenitore per chicchi di caffè ❷ con coperchio ❶, il contenitore per caffè macinato ❶⁵ con coperchio ❶³, il tappo di silicone ❶⁴ e il supporto per portafiltro ❶² possono essere lavati anche in lavastoviglie. Disporre le parti possibilmente nel cestello superiore della lavastoviglie facendo attenzione a che non rimangano incastrate.

- 7) Pulire le superfici dell'apparecchio con un panno umido. In caso di sporco ostinato utilizzare un detersivo delicato applicato su un panno. Quindi strofinare con un panno leggermente inumidito con acqua per eliminare i residui di detersivo. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di usarlo di nuovo.

Conservazione

- 1) Prima di conservare l'apparecchio, pulirlo accuratamente come descritto al capitolo "**Pulizia**".
- 2) Avvolgere il cavo di alimentazione in senso antiorario intorno all'avvolgicavo ❶⁸. Far passare l'estremità del cavo di alimentazione con la spina attraverso l'apertura che si trova sull'alloggiamento.
- 3) Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

Eliminazione dei guasti

L'apparecchio non funziona.

- Il contenitore per chicchi di caffè ❷ non è stato collocato correttamente.
- ◆ Controllare che il contenitore per chicchi di caffè ❷ sia correttamente in sede (vedere il capitolo "**Assemblaggio dell'apparecchio**").
- La manopola ❶⁹ si trova in posizione OFF.
- ◆ Impostare la quantità desiderata di caffè macinato (vedere il capitolo "**Regolazione della quantità di caffè macinato**").
- La spina non è collegata alla rete elettrica.
- ◆ Inserire la spina in una presa di corrente.
- La presa di corrente è guasta.
- ◆ Utilizzare un'altra presa di corrente.
- L'apparecchio è guasto.
- ◆ Rivolgersi al centro di assistenza clienti (vedere il capitolo "**Assistenza**").

L'apparecchio è insolitamente rumoroso o il motore non si avvia o funziona in modo irregolare.

- C'è un corpo estraneo nel macinino ❹/❺.
- ◆ Pulire il macinino ❹/❺ (vedere il capitolo "**Pulizia**").

Smaltimento



Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale.

Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali composti.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 399050_2107 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 399050_2107 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonata mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 399050_2107

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

11 / 2021 · Ident.-No.: SKKM200A1-092021-2

IAN 399050_2107